

Sinneklases en niekaarks dialect -> NL

Dit woordenboek Sinneklases en niekaarks bevat 16 gezegden, 265 woorden en 6 opmerkingen.

16 gezegden

- 'k Zij den bos in, 'k Kruip in mijne nest - Ik ga gaan slapen
- amaj mijn voeten - wel, wel, dat is straf
- bruin weer - bewolkt weer
- das nen echten hertefretter - een stuurs iemand
- dat zijn nog-àl lappen - dat is toch wel erg
- doet ô frak oan, straks scheirt ge nog ne fleuris op - doe uw jas aan of binnenkort heb je een kou vast
- e stuk in oa botten drinken - dronken worden
- een scheet laten - een windje laten
- een stuk in o voeten ein - dronken zijn
- ge zi nog stommer dan 't achterste van een veirken - je bent echt dom
- ge zult bruin zeep aan uwen durpel mogen doen - een knap kind hebben
- heddet' vast? - heb je het gesnapt?
- hij hé giene noagel vur in zijn gat te kraun - hij heeft geen geld
- kust mijn botten ook mijn voeten - laat me met rust
- straks stonek in de Warande - je maakt me bankroet
- trekt een oar uit zijn gat en t zal klinken as een baal - hij is een gierigaard

265 woorden

- 't Konduit - Riooldeksel
- 't oppersten - zolder
- 't breng nie op - het heeft geen zin
- a kinneken kopen - bevallen
- a moksken - een letterkoekje
- afdroger - keukenhanddoek
- afstrein - liegen
- afstrijn - ontkennen
- akkeljeir - doddelaar
- amai das ne echten muggezifter - iemand die alles juist wil hebben
- amets - soms
- ammets - soms
- annewuiten - vlaamse gaai
- as - als
- azoe zijn - zwanger zijn
- baal - bel
- babeluut - karamel (snoep)
- balleken - snoepje
- bassing - teil (zinken bak)
- bedden - bed
- bees - kus
- beeweg - bedevaart
- beeweg (en) - bedevaart (en)
- bejang - behangpapier
- berrevoets - naaktvoets

- biezabijzen - schommelen
- bijs - schommel
- blaffetieren - raamluiken
- blau sie - blauw oog
- blommen - bloemen
- boeksken - tom poes (gebakje)
- boite - brievenbus
- brangelée - armband
- brijn - breien
- briké - aansteker
- buzzeken - washandje
- carnasjeir (e) - boekentas
- chambrang - deurkozijn
- chic - kauwgom
- choklatte postuurken - chocoladefiguur
- comisches doen - inkopen doen
- crosheteren - haken
- crosjet - haakpen
- dapperen - diaré
- dedderen - pletten
- den allee - de overloop
- den bleek - gazon
- die komt me nen trein later - traag van aannemen
- djoeben - halve gare
- durpel - drempel
- e pielekekout - een ijsje
- e pjeird - een paard
- e sjoeken - een soes
- een bieken - mooi meisje
- een buzzeke vloe'en - een nietsnut
- een leer - ladder
- een mesken ook een moksken - een meisje
- een panlatte - slank persoon
- een pjeirdenoog - spiegelei
- een plakplover - iemand die niet naar huis kan op een feest
- een taloor - een bord
- een toerte - taart
- een toertjen - gebakje
- eirepijp - hoorntje
- foefeleir, charlatan - oplichter
- frak - jas
- frein - rem
- gaan doppen - stempelen
- garde-sjas - jachtwachter
- gidong - fietsstang
- gjeinoart, gjeirnoart - garnaal
- houte blokken; kloefen - klompen
- jandèerem - rijkswachter
- jeirebees - aardbei
- judassen - plagen
- kabberdoesken - bordeel
- kaberdouchke - huis van lichte zeden
- kaffie - koffie

- kaffietoffel - koffietafel
- kapke, frakske - condoom
- karnasjeir - boekentas
- kaspoesjeir - stofjas
- kattenoog - reflector
- kein gene rotte frank (/ kloot) nimeer - platzak
- kem een fietje in mijnen band - platte band
- kickenen, kickerbak - tafelfoetbal
- kinderbedden - moederhuis
- klak - pet
- kloefkapper - klompenmaker
- klwaas - sinterklaas
- knoesels - enkels
- komunizongsken - onderkleedje
- kornis - dakgoot
- kullegat - keelgat
- kunstlabaarg - koprol
- lammen tammen - luirik
- lavabo - wastafel
- lawijten - lawaai maken
- leper - lepel
- lièerzen of botten - laarzen
- lifken - onderhemd (marcelleke)
- likstok, lekstok ne lekkerstek - lolly
- maalktingel - dovenetel
- merrebol - knikker
- mijne kozzen - neef
- mijne peteren - dooppeter
- mijne schoofzak / kantuit - eten voor op 't werk
- mitte - grootmoeder
- mjeirlong - merel
- moederkeszalf - speeksel
- moment suprème - hoogtepunt
- moor - modder
- moorschaalp - spatbord
- mottig - vies
- muil, wezen, toot, ... - gezicht
- muilentrekker - zuur snoepgoed
- murezeeker - mier
- mutten - lomperik
- Naft - Volgende
- ne flierefluit - een losbol
- ne frak - een jas
- ne gloazen botram - een biertje
- ne kloot afdraaien, is goe liggen hebben - beetnemen
- ne meskesvielo - damesfiets
- ne miérlon, mi - een merel
- ne moor - waterkoker
- Ne mooskloot - iemand die alles defect maakt
- ne mutten - een dommerik
- ne mutten - kalfke
- ne pagadder - een kind
- ne puit - kikker

- ne ritser - een schuifaf (kinderspeeltuig)
- ne smeirlap - een deugniet
- ne snotter of snotaap / snotjonk - jongmens
- ne souplee - salto
- ne trapper - fietspedaal
- ne vielo - fiets
- ne vozen - Vervelend iemand
- nen akkelièr - stotteraar
- nen ambetanterik - vervelig mens
- nen bâdden - gehate persoon / ambetanterik
- nen blaguir - stoefer
- nen dwoazen - dommerd
- nen otto - auto
- nen tutter / pijp - een fopspeen
- nevest de pot pisse - vreemdgaan
- njan - naaien
- Nuus - Nieuws
- nwaan - naaien
- oekedoeleken - dikkopje
- oêrlap - dikoor (kinderziekte)
- on t spoaren zijn - zwanger zijn
- onnuzeleir - onnozelaar
- oorlogske spelen, naaien - seks
- op ô uksken - gehurkt zitten
- op zijne zak goan - vallen
- padrekluts, in zijne padderren - naakt
- pallaper, mottevijver - vlinder
- parei - prei
- pariek - pruik
- pauzewol, paazewol - donshaar
- pée - grootvader
- peizen - denken
- pennenlekker - student
- persjen - rolluik
- pertan - nochtans
- petetten - aardappel
- pezeweaver - muggenzifter
- piekerken - pepermintje
- Pieleke kààt - ijsje
- pielewuiter - worm
- pielewuiter, pier - regenworm
- pieljeir - pilaar
- pieljeirenbijtster - kwezel
- pierewiet - stootkar
- pieternel - lielevrouwbeestje
- pietjesbak - teerlingbak
- piezama - pyjama
- pilleke koud - ijsje
- pinker - wimper
- pisblom - paardenbloem
- pitte - doopmeter
- pjeir - peer
- plansier - voetpad

- poepesnoep, supo - zetpil
- pombak, pomsteen - gootsteen
- pomkoek - peperkoek
- pompier - brandweerman
- postuurken - klein beeldje
- presson - drukknop
- preut (e) - vagina
- pul - thermosfles
- reif - hark
- rejong - naaf
- reuk - parfum
- rochelen - keel schrapen
- roôcheid - onkruid
- savopjeird, savoepjeird - libel
- schaal - shel (vlees)
- schammeteren - goochelen
- schammetuir - goochelaar
- schoepen - stelen
- Sin-Nekloas - Sint-Niklaas
- sjabernak;; kol - kraag (kledij)
- sjampetter - politieagent
- sjampetter - bezig persoon
- sjanfoeter - deugniet, kapoen
- sjereus... - stopwoord; "eerlijk..." (sarc.)
- sjigjeir - sigaar
- sjoklet sjoklat - chocolade
- sjuzzeke, sjorzie - deken
- sletsen - pantoffels
- sletsen, sloefen - (huis) sloffen
- sloor - arme vrouw
- sneuvering - snotvalling
- snotkjeis - snottebel
- sosiesen - braadworsten
- speculatie / spikeloas - speculoos
- spender - Berging onder trap
- spie - paardenworst droog
- spinnekop - spin
- spoagen - overgeven
- spochsel - kots
- spriet - gulp aan broek
- sprieten - sproeten
- spuchelen - spuwen
- spuchsel - speeksel
- stekelbaksken - stekelbaars
- stekkebenen - dunne benen
- stekske - lucifer
- stoefer - pocher
- stoemp (-petetten) gestampte petetten, gededderde petetten - aardappelpuree
- stoof - kachel
- storshjen - overgordijnen
- stramiene, strommein - vergiet
- streikop - betweter
- sul - fietszadel

- sulle - zadel
- swengst - terwijl
- t' husken, 't gemak, - het toilet
- t'schelf - houtzolder
- tabbort - slaapkleed
- talluure, talloor - bord
- teel - waskom (metje)
- teerlink, teerling - dobbelsteen
- tember - postzegel
- terten - wandelen
- tetknop - tepel
- tiekenei - ei
- tingel - brandnetel
- toernavies - schroevendraaier
- tritsen - dobbelen
- tuute-friet, sjiek - kauwgom
- vaneigenst - natuurlijk
- verkesluis - pissebed
- vershet / verket - vork
- vluchtheuvel - vagina
- voejering - voering
- vurniet - gratis
- Wjeir - Haag
- wust - worst
- yoalo swek - yolo swag
- ziedet - zie je wel
- zjat kaffè - koffietas
- zjust t'zaalfde - juist hetzelfde

6 opmerkingen

- AZUUË ZAAAN ZE DA IN NIEKAARKEN

Dit is de titel van een boek uitgegeven door de Heemkundige Kring van Nieuwkerken-Waas dat echt een plaats verdient in de

boekenkast van elke rechtgeaarde Nieuwkerkenaar en / of liefhebber van streekdialecten!

Leesplezier verzekerd!

Dit mooi gebonden boek van 240 bladzijden, met een handig formaat van 16, 5 op 24 cm., genaaide rug, stijve kaft, en

gedrukt op edel papier, kostprijs van 25, 00 euro CD inclusief.

Als u op zoek bent naar een leuk en verrassend geschenk is dit boek een geslaagd en fijn alternatief.

Betalen kunt u liefst door het juiste bedrag over te schrijven op rekening nummer 068-2212844-10 van de Heemkundige

Kring Nieuwkerken 200 / 700, Gyselstraat 110, 9100 Nieuwkerken-Waas. Gelieve uw naam en adres te vermelden in de

rubriek mededeling.

Heeft u nog vragen, neem dan contact met het secretariaat op tel. 03 / 776 45 04.

Alvast veel leesgenot.

Toon Vincqueer-Grillaert

secretaris

van de Heemkundige Kring Nieuwkerken 200 / 700

p / a Uilenstraat 76

9100 Nieuwkerken-Waas

Tel.: +3237764504

GSM: +32495138535

E-post: toon.vincqueer@skynet.be

- Naar het schijnt komt sinnekloases voort uit Bargoens meegebracht door ambulante handelaars of teuten, die kwamen eertijds vanuit diep in Oost-Vlaanderen naar het Waasland afgezakt om langs de boerenhoven kleine luxegoederen te verkopen, zoals linten,
- Spijtig genoeg zijn al die dialecten aan het verdwijnen, al die diversiteit tussen dorpen onderling en stad... toen ik vroeger met vader op toer ging om onze klanten te bezoeken was het echt interessant om al die verschillen te ontmoeten
- Vooral de zeer zware A is typisch voor het Sinneklase dialect, ook het stopwoord zonne op het einde van een zin of als tussenwerpsel gebruikt, wurre was ook iets dergelijks, in de omgeving van de stad is dat telkens een kleine variatie, onderandere,
- in Sint-Niklaas was er eertijds een duidelijk verschil naargelang de straat waarvan je afkomstig was, het meest, zoals die van Tereken, nu niet meer in gebruik het klonk als muren ; mieren, luiken aan een huis ; blaffetieren, plansier schieren = voetpad schuren enz...
- opgelet , sinnekloases en niekaarks is al een reuzegroot verschil, er komen al veel meer woorden van op de buiten in voor , dus vur ne sinnekloesenier ; meer boers dialect

Dit woordenboek 'Sinnekloases en niekaarks' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.